

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.211/2
DU 26 MAI 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales, le 3 mai 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 2, A, F, et G, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Examen du projet

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, *in fine*, il serait préférable de mentionner l'arrêté royal modificatif du 25 avril 1997 d'une manière plus conforme à l'usage, en mentionnant sa loi confirmative.

Il conviendrait dès lors de rédiger comme suit la fin de cet alinéa : "et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997, et par la loi du 10 août 2001;".

.../...

2. Aux alinéas 8 et 9, il conviendrait de mentionner les dates respectivement de l'avis de l'Inspecteur des Finances, soit le 24 février 2010, et de l'accord du Secrétaire d'État au Budget, soit le 25 mars 2010.

Dispositif

Article 1^{er}

En principe, il convient de mentionner dans la phrase liminaire tous les arrêtés encore en vigueur qui ont modifié l'article 2, A, F et G, de l'annexe. Dès lors que les modifications antérieures encore en vigueur sont particulièrement nombreuses, l'auteur du texte pourrait, par dérogation et après avoir mis en balance le souci de ne pas alourdir inutilement le dispositif avec l'impératif d'assurer la sécurité juridique, se contenter de ne mentionner pour chaque subdivision que la dernière modification apportée à ce texte ¹, à savoir, en ce qui concerne le point A, l'arrêté royal du 18 décembre 2009 et, en ce qui concerne les points F et G, l'arrêté royal du 19 juin 2002.

Il serait préférable de rédiger comme suit l'article 1^{er} en projet :

"Article premier À l'article 2 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sont apportées les modifications suivantes :

1/ au A, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 décembre 2009, (...)

2/ au F, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 juin 2002, (...)

3/ au G, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 juin 2002, (...)"

⁽¹⁾ *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 114.

Observations de forme

Article 1^{er}

1. Les mots "het opschrift dat de verstreking (...) voorafgaat", devraient être remplacés par les mots "het opschrift dat aan verstreking (...) voorafgaat".

2. Plusieurs dispositions du texte néerlandais rendent le terme français "médecin généraliste" par le terme "algemeen geneeskundige"; certaines dispositions toutefois rendent le même terme par le terme "huisarts". S'il s'agit de la même fonction, le terme "huisarts" devrait être utilisé.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Mesdames	M. BAGUET,	
	V. VANNES,	assesseur de la section de législation,
	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. JOTTRAND, premier auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

B. VIGNERON

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.211/2
VAN 26 MEI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 3 mei 2010 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 2, A, F, en G, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid, *in fine*, is het beter om op een meer gebruikelijke wijze te verwijzen naar het koninklijk wijzigingsbesluit van 25 april 1997, door melding te maken van de wet waarbij dat besluit bekrachtigd is.

Het slot van dat lid dient derhalve gesteld te worden als volgt: "en 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;".

.../...

2. In het achtste en negende lid dienen de data vermeld te worden van respectievelijk het advies van de inspecteur van Financiën, namelijk 24 februari 2010, en de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, namelijk 25 maart 2010.

Dispositief

Artikel 1

In principe dienen in de inleidende zin alle nog geldende besluiten vermeld te worden die artikel 2, A, F en G, van de bijlage hebben gewijzigd. Aangezien de nog geldende vroegere wijzigingen bijzonder talrijk zijn, zou de steller van de tekst, bij wijze van uitzondering en na het vereiste van rechtszekerheid en het streven om het dispositief niet nodeloos zwaar te maken, tegen elkaar te hebben afgewogen, zich ertoe kunnen bepalen om voor elke onderverdeling alleen de laatste wijziging van die tekst te vermelden ¹, namelijk, wat betreft punt A, het koninklijk besluit van 18 december 2009 en, wat betreft de punten F en G, het koninklijk besluit van 19 juni 2002.

Het is verkieslijk het ontworpen artikel 1 te stellen als volgt :

"Artikel 1. In artikel 2 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1/ in A, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 2009, (...)
- 2/ in F, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2002, (...)
- 3/ in G, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2002, (...)"

⁽¹⁾ *Beginnelen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling nr. 114.

VormopmerkingenArtikel 1

1. De woorden "het opschrift dat de verstrekking ... voorafgaat", zouden vervangen moeten worden door de woorden "het opschrift dat aan verstrekking ... voorafgaat".

In verschillende bepalingen van de Nederlandse tekst beantwoordt aan het Frans "médecin généraliste" de term "algemeen geneeskundige", in andere bepalingen evenwel "huisarts". Als het om dezelfde functie gaat, zou de term "huisarts" gebruikt moeten worden.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT,	staatsraden,
de Dames	M. BAGUET,	
	V. VANNES,	assessor van de afdeling Wetgeving,
	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. JOTTRAND, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

B.VIGNERON

Y. KREINS